



ARAG

Condizioni Generali di Assicurazione (CGA)

MyRight Assicurazione di protezione giuridica

Edizione 04.2019

Indice

Parte A Disposizioni comuni

A1	Estensione delle assicurazioni	5
A2	Stipulante e persone comprese nell'assicurazione	5
A3	Prestazioni assicurate	5
A4	Somme assicurate	6
A5	Valore minimo della controversia e franchigia	6
A6	Esclusioni generali	6
A7	Estensione temporale della copertura assicurativa	6
A8	Ambiti di validità territoriale	7
A9	Notifica di un caso giuridico	7
A10	Trattamento di un caso giuridico	7
A11	Durata del contratto	8
A12	Disdetta in caso di controversia giuridica	8
A13	Premi	8
A14	Adeguamento dei premi	8
A15	Obblighi contrattuali	8
A16	Comunicazioni	8
A17	Protezione dei dati	8
A18	Diritto applicabile e foro competente	9
A19	Sanzioni	9

Parte B Protezione giuridica Vita quotidiana

B1	Persone e immobili assicurati	10
B2	Casi giuridici assicurati	10
B3	Esclusioni	10

Parte C Protezione giuridica Circolazione

C1	Persone e veicoli assicurati	12
C2	Casi giuridici assicurati	12
C3	Esclusioni	12

Parte D Protezione giuridica Cyber

D1	Persone assicurate	13
D2	Prestazioni assicurate	13
D3	Casi giuridici assicurati	13
D4	Esclusioni	13

L'essenziale in breve

Quali assicurazioni comprende il contratto?

L'assicurazione di protezione giuridica MyRight per privati comprende tre diverse coperture assicurative:

- protezione giuridica Vita quotidiana;
- protezione giuridica Circolazione;
- protezione giuridica Cyber.

Le assicurazioni da lei stipulate sono indicate nel certificato di assicurazione (polizza).

Chi è l'assicuratore?

La compagnia di assicurazione è AXA-ARAG Protezione giuridica SA (di seguito indicata come «AXA-ARAG»), una società anonima affiliata di AXA con sede a Zurigo.

Quali persone sono assicurate?

Ogni assicurazione di protezione giuridica di AXA-ARAG può essere stipulata come copertura individuale o familiare.

Quale copertura è fornita dalle assicurazioni?

Protezione giuridica Vita quotidiana (B1-3)

La copertura assicurativa è operante per le controversie giuridiche in cui la persona assicurata è coinvolta in qualità di privato, nella fattispecie come lavoratore dipendente, consumatore, detentore di animali o praticante di sport e anche in qualità di proprietario o locatario di immobili.

Protezione giuridica Circolazione (C1-3)

La copertura assicurativa è operante per le controversie in qualità di utente della strada, nella fattispecie come detentore, conducente o occupante di veicoli a motore e natanti.

Protezione giuridica Cyber (D1-4)

La copertura assicurativa è operante per le controversie come utente privato di Internet.

Che cosa è escluso dall'assicurazione?

Dall'assicurazione sono esclusi in via generale i seguenti aspetti specifici:

- la difesa contro le richieste di risarcimento di danni extracontrattuali;
- le controversie tra persone assicurate e quelle con AXA-ARAG. Ulteriori esclusioni sono previste dalle disposizioni A6, B3, C3 e D4.

Dov'è valida l'assicurazione?

Se non diversamente specificato, le assicurazioni sono valide in tutto il mondo (A8).

In quali casi si può scegliere liberamente l'avvocato?

L'avvocato può essere scelto liberamente nelle seguenti circostanze:

- se si rende necessario l'intervento di un avvocato in previsione di un procedimento giudiziario o amministrativo (monopolio dell'avvocato);
- in caso di conflitti di interessi, vale a dire se entrambe le parti coinvolte sono assicurate presso AXA-ARAG, ovvero in caso di controversie con altre società del Gruppo AXA (A10.4).

Cosa bisogna sapere in merito al pagamento del premio?

Il premio e la relativa scadenza sono indicati nel certificato di assicurazione.

In caso di variazione del premio, AXA-ARAG ha facoltà di procedere all'adeguamento del contratto. Lo stipulante, in questo caso, può esercitare il diritto di disdetta (A14).

Quali ulteriori obblighi ha lo stipulante?

Lo stipulante è tenuto ad avvisare immediatamente AXA-ARAG (A9, A10 e A15) all'insorgenza di un caso giuridico.

In caso di violazione degli obblighi contrattuali (informazione, comportamento), le prestazioni possono essere ridotte o rifiutate.

Quando inizia e quando finisce il contratto / la copertura assicurativa?

Il contratto decorre dalla data indicata nel certificato di assicurazione. Il contratto è valido per la durata indicata nel certificato di assicurazione. Alla scadenza esso si rinnova automaticamente di mese in mese, a meno che non venga disdetto per iscritto da una delle parti per la fine del mese mediante modulo di contatto su myright.ch. (A11).

La copertura assicurativa vale per i casi giuridici verificatisi nel corso della durata del contratto. È considerato un caso giuridico un evento di base e il conseguente fabbisogno di protezione giuridica (A7).

Quali dati vengono elaborati in quale modo da AXA-ARAG?

Ai fini della preparazione e dell'esecuzione del contratto, AXA-ARAG viene a conoscenza dei seguenti dati:

- dati del cliente (nominativo, indirizzo, data di nascita, sesso, nazionalità, coordinate di pagamento, ecc.), registrati in file elettronici sui clienti;
- dati della proposta (indicazioni sul rischio assicurato, risposte alle domande ivi contenute, ecc.) archiviati nei dossier elettronici dei clienti;
- dati del contratto (durata, rischi e prestazioni assicurati, ecc.), salvati in sistemi di gestione dei contratti e banche dati elettroniche sui rischi;
- dati sui pagamenti (data di entrata dei premi, premi arretrati, diffide, accrediti, ecc.), salvati in banche dati incasso;
- eventuali dati sui sinistri (notifiche, rapporti, giustificativi, ecc.), archiviati in dossier fisici di sinistri e in sistemi elettronici di gestione dei sinistri.

Questi dati servono per esaminare e valutare il rischio, gestire il contratto, richiedere per tempo i premi e, nei casi di prestazione, trattare correttamente i sinistri. I dati devono essere conservati per almeno 10 anni dalla risoluzione del contratto. Per i dati relativi a un sinistro, il termine minimo di 10 anni è calcolato dalla data di liquidazione dello stesso.

AXA-ARAG si impegna a trattare con la massima riservatezza le informazioni ricevute. AXA-ARAG è autorizzata a:

- procurarsi e a elaborare i dati necessari per l'esecuzione del contratto e per la gestione dei sinistri. Se necessario, i dati vengono trasmessi a terzi coinvolti, in particolare a coassicuratori, riassicuratori e altri assicuratori interessati, nonché a creditori pignorati, autorità, rappresentanti legali e periti esterni. Inoltre, per far valere eventuali pretese di regresso, le informazioni possono essere trasmesse a terzi civilmente responsabili e al loro assicuratore di responsabilità civile;
- trasmettere dati allo scopo di individuare o evitare eventuali frodi assicurative;
- notificare a terzi (ad es. alle autorità competenti), a cui aveva confermato l'esistenza della copertura assicurativa, la sospensione, la modifica o la cessazione dell'assicurazione;
- rivolgersi a operatori esterni per ottenere informazioni in materia di solvibilità, in modo da poter valutare l'affidabilità creditizia del cliente.

Le società del Gruppo AXA che operano in Svizzera, allo scopo di semplificare il proprio lavoro amministrativo, si garantiscono reciprocamente l'accesso ai dati di base del cliente, ai dati di base del contratto (eccetto i dati sullo stato di salute), alla panoramica dei sinistri e ai profili cliente allestiti.

Ci permettiamo di usare tali dati anche per scopi di marketing e di inviarle comunicazioni pubblicitarie. Se non si desidera ricevere questo tipo di messaggi, è sufficiente comunicarlo mediante il modulo di contatto su myright.ch.

Informazioni più dettagliate sono disponibili nel certificato di assicurazione e nelle Condizioni Generali di Assicurazione.

Condizioni Generali di Assicurazione (CGA)

Parte A Disposizioni comuni

A1 Estensione delle assicurazioni

Le assicurazioni (moduli) effettivamente stipulate sono riportate nel certificato di assicurazione. Il certificato di assicurazione e le presenti CGA forniscono indicazioni specifiche circa l'estensione della copertura assicurativa.

A2 Stipulante e persone comprese nell'assicurazione

A2.1 A seconda di quanto convenuto, la copertura assicurativa si estende soltanto allo stipulante (assicurazione individuale) oppure allo stipulante e alla sua famiglia (assicurazione familiare).

A2.2 Sono considerati membri della famiglia

- A2.2.1 il coniuge o il partner registrato dello stipulante;
- A2.2.2 il partner non registrato, a condizione che questi conviva con lo stipulante nella stessa economia domestica;
- A2.2.3 i loro figli e i conviventi, a condizione che non siano coniugati e non abbiano ancora compiuto 20 anni;
- A2.2.4 i loro figli di età superiore a 20 anni, a condizione che non siano coniugati e non esercitino un'attività professionale, tuttavia al massimo fino al compimento del 30° anno d'età.

A3 Prestazioni assicurate

In presenza di un caso giuridico assicurato, AXA-ARAG si fa carico dei seguenti servizi, prestazioni e costi, fino a concorrenza della somma assicurata riportata nel certificato di assicurazione.

A3.1 Servizi e prestazioni assicurati:

- A3.1.1 **gestione** del caso giuridico e rappresentanza da parte di AXA-ARAG;
- A3.1.2 **consulenza giuridica** in tutti gli ambiti giuridici assicurati e consulenza preventiva in relazione ai contratti. La consulenza giuridica viene fornita esclusivamente da parte di AXA-ARAG.

A3.2 Spese assicurate:

- A3.2.1 spese legali per l'intervento di un rappresentante legale, il quale è stato incaricato previo espresso consenso di AXA-ARAG e il cui onorario è stato approvato da quest'ultima;
- A3.2.2 spese peritali per le necessarie perizie, disposte di comune accordo con AXA-ARAG o da parte di un tribunale;
- A3.2.3 spese processuali di tribunali e autorità statali a carico della persona assicurata; sono escluse le spese per decisioni in prima istanza;

- A3.2.4 indennità ripetibili alla controparte che vengono imposte da un tribunale alla persona assicurata;
- A3.2.5 spese di incasso per la riscossione delle pretese spettanti alla persona assicurata in virtù di un caso giuridico coperto dall'assicurazione, fino al ricevimento di un attestato di carenza di beni o della comminatoria di fallimento;
- A3.2.6 cauzioni da versare in sede penale al fine di evitare la detenzione preventiva. Queste prestazioni vengono erogate alla persona assicurata a titolo di anticipo e devono essere da questa rimborsate;
- A3.2.7 spese per tribunale arbitrale e di mediazione a carico della persona assicurata nell'ambito di un procedimento autorizzato da AXA-ARAG.

A3.3 Ulteriori spese assicurate:

- A3.3.1 spese processuali per decisioni ufficiali in prima istanza fino a concorrenza di un importo di CHF 500 per caso giuridico e anno di assicurazione;
- A3.3.2 avvocato della prima ora: prestazione a titolo di anticipo fino a CHF 5000 per un difensore a cui ha fatto ricorso la persona assicurata per la prima audizione in sede penale;
- A3.3.3 spese di interpretariato fino a CHF 5000 per i casi giuridici che presentano attinenza con l'estero;
- A3.3.4 perdita di guadagno fino a CHF 5000 a seguito di audizioni presso autorità, a condizione che tale perdita possa essere dimostrata;
- A3.3.5 spese di viaggio relative agli oneri necessari per comparire a udienze all'estero fino a CHF 5000.

A3.4 L'assicurazione non copre invece le seguenti spese:

- A3.4.1 multe, pene convenzionali e altri oneri a carattere punitivo;
- A3.4.2 il risarcimento di danni e la riparazione del torto morale;
- A3.4.3 spese a carico di un terzo civilmente responsabile o di un assicuratore di responsabilità civile. Qualora AXA-ARAG eroghi tali prestazioni, la persona assicurata sarà tenuta a rimborsarle;
- A3.4.4 spese per atti pubblici, iscrizioni e cancellazioni in registri pubblici, nonché oneri per esami e autorizzazioni ufficiali di ogni genere;
- A3.4.5 spese per visite mediche, analisi ed esami per l'accertamento dell'idoneità o della capacità di guida;
- A3.4.6 tasse e spese per procedimenti davanti a tribunali e autorità sopranazionali o internazionali;
- A3.4.7 le spese per far valere provvedimenti senza alcuna possibilità di successo sotto il profilo giuridico o dei fatti, nonché oneri per il recupero di crediti caduti in prescrizione e di crediti fatti valere nei confronti di società commerciali sovraindebitate.

A3.5 Limite del valore del contenzioso
Qualora in casi eccezionali sia previsto un limite massimo per il contenzioso, le spese per i casi giuridici con valore di contenzioso superiore vengono assunte soltanto in misura proporzionale. Il valore del contenzioso determinante si basa sul credito complessivo, comprensivo di una domanda riconvenzionale, e non sui crediti relativi ad eventuali azioni parziali.

A3.6 Liquidazione economica del caso
AXA-ARAG ha il diritto di liberarsi dal proprio obbligo di prestazione mediante compensazione dell'interesse materiale oggetto della controversia.

A4 Somme assicurate

A4.1 Salvo diversamente convenuto, AXA-ARAG copre i seguenti importi massimi per ogni caso giuridico:

A4.1.1 CHF 600 000 per la protezione giuridica Vita quotidiana e Circolazione in Svizzera;

A4.1.2 CHF 100 000 per la protezione giuridica Vita quotidiana e Circolazione in tutto il mondo, nonché per cauzioni da versare in sede penale;

A4.1.3 CHF 5000 per la protezione giuridica Cyber;

A4.1.4 CHF 1000 per attività di consulenza giuridica, per caso giuridico o anno di assicurazione.

A4.2 Per i servizi erogati da AXA-ARAG viene applicata una tariffa oraria di CHF 200.

A4.3 Più controversie derivanti dalla stessa causa e/o dallo stesso evento, ovvero che sono direttamente o indirettamente in rapporto con lo stesso, sono considerate come costituenti un unico e medesimo caso giuridico.

A4.4 Per ogni caso giuridico le prestazioni per tutte le persone assicurate vengono sommate entro i limiti della somma assicurata, la quale viene corrisposta al massimo una volta. Inoltre, per la totalità dei casi giuridici per certificato di assicurazione che sopravvengono nel corso dello stesso anno di assicurazione vale una somma assicurata cumulata massima di CHF 1 milione.

A4.5 Qualora per lo stesso caso giuridico sussista una copertura da parte di più contratti di assicurazione di protezione giuridica, in presenza di una copertura più estesa AXA-ARAG si fa carico esclusivamente della parte che eccede tale copertura.

A5 Valore minimo della controversia e franchigia

A5.1 Per un valore dell'oggetto in causa civile fino a CHF 300, il diritto alla copertura assicurativa è limitato a un'informazione giuridica una tantum da parte di AXA-ARAG.

A6 Esclusioni generali

A6.1 L'assicurazione non copre la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata:

A6.1.1 in tutti gli ambiti giuridici espressamente indicati come non assicurati;

A6.1.2 nelle controversie con AXA-ARAG e con gli avvocati e i periti da essa incaricati in un caso giuridico assicurato. La copertura assicurativa comprende però la tutela degli interessi giuridici in caso di controversie con le altre società del Gruppo AXA;

A6.1.3 in rapporto diretto o indiretto con crimini di cui la persona assicurata è accusata in sede di procedimento penale – ivi incluse le conseguenze in materia di diritto civile e di diritto amministrativo;

A6.1.4 in relazione alla difesa contro le pretese di risarcimento danni e di riparazione del torto morale in sede extracontrattuale avanzate da terzi – salvo laddove l'assicurazione di responsabilità civile rifiuti la copertura. È fatta salva la disposizione A6.1.3;

A6.1.5 in relazione ad atti di guerra o eventi di carattere bellico, attentati terroristici o disordini di qualsiasi genere, nonché in relazione a danni provocati da raggi radioattivi o ionizzanti;

A6.1.6 in relazione a crediti e impegni ceduti alla persona assicurata o ad essa trasmessi in virtù di diritto successorio o di altro.

A6.2 L'assicurazione non copre la tutela degli interessi giuridici dell'assicurato a seguito di lesioni della personalità:

A6.2.1 alle quali la persona assicurata ha dato adito con una propria provocazione – anche laddove la persona assicurata sia stata a sua volta provocata in precedenza;

A6.2.2 da parte di persone che hanno commesso una provocazione nei confronti della persona assicurata già negli ultimi 6 mesi precedenti all'inizio del contratto;

A6.2.3 in relazione allo svolgimento di un'attività di natura politica o religiosa.

A6.3 L'assicurazione non copre le controversie giuridiche fra le persone assicurate mediante il presente contratto. Un'eccezione è tuttavia costituita dalla tutela degli interessi giuridici dello stipulante nei confronti di altre persone assicurate attraverso il presente contratto.

A6.4 L'assicurazione non copre le controversie giuridiche a seguito di viaggi in paesi in cui il Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) suggerisce di non recarsi, nonché per lo svolgimento di attività in paesi in cui le stesse sono sconsigliate dal DFAE.

A7 Estensione temporale della copertura assicurativa

A7.1 Un caso giuridico è assicurato quando la sua causa e/o il suo evento generatore, con la conseguente esigenza di protezione giuridica, insorgono durante la validità del contratto per il rischio in questione.

A7.2 La causa ovvero l'evento generatore sono considerati come sopravvenuti nelle seguenti collocazioni temporali:

A7.2.1 diritto di responsabilità civile / aiuto alle vittime di reati: nel momento in cui il danno viene causato;

A7.2.2 diritto penale e amministrativo: nel momento in cui è avvenuta l'infrazione effettiva o presunta di disposizioni legali;

- A7.2.3 diritto delle assicurazioni: nel momento in cui si verifica l'evento assicurato; in caso di danni corporali, nel momento in cui si verifica la fattispecie che dà origine alla prestazione, come un infortunio o un'incapacità lavorativa;
- A7.2.4 tutti gli altri casi: nel momento in cui si verifica per la prima volta la violazione effettiva o presunta di norme giuridiche od obblighi contrattuali.
-
- A7.3 Termine di notifica:** la copertura assicurativa non è operante se il caso viene notificato ad AXA-ARAG dopo più di 3 mesi dalla risoluzione della polizza. Qualora si sia verificato un ritardo più esteso senza colpa propria, la notifica del caso può essere recuperata non appena è venuto meno il motivo di tale ritardo.
-
- A8 Ambiti di validità territoriale**
-
- A8.1** Se non diversamente indicato, gli ambiti di validità territoriale sono i seguenti: Svizzera e mondo.
-
- A8.2** Per le controversie giuridiche la copertura assicurativa è operante se nello stesso paese risultano adempiute cumulativamente le seguenti condizioni:
- per il giudizio della controversia giuridica sono competenti i tribunali di tale stato,
 - trova applicazione il rispettivo diritto nazionale e la sentenza è eseguibile e ha quindi forza esecutiva.
-
- A9 Notifica di un caso giuridico**
-
- A9.1** La persona assicurata è tenuta a notificare tempestivamente online ad AXA-ARAG un caso giuridico per il quale essa intende avvalersi di prestazioni coperte mediante il modulo di contatto su myright.ch.
-
- A9.2** La persona assicurata deve ottenere il preventivo assenso da parte di AXA-ARAG prima di avviare un procedimento giudiziario per il quale viene richiesta la copertura assicurativa, ovvero prima di designare un rappresentante legale.
-
- A10 Trattamento di un caso giuridico**
-
- A10.1 Cooperazione:** dopo la notifica di un caso giuridico, la persona assicurata deve fornire ad AXA-ARAG tutte le informazioni e le procure necessarie.
-
- A10.2 Procedura:** dopo aver esaminato la situazione giuridica, AXA-ARAG discute con la persona assicurata i passi successivi da adottare e conduce poi per conto della persona assicurata stessa le trattative per una risoluzione amichevole del caso. Laddove tali trattative rimangono infruttuose, spetta ad AXA-ARAG decidere circa la procedura successiva e l'opportunità di procedere in sede giudiziale.
-
- A10.3 Ricorso a un avvocato:** AXA-ARAG decide se è necessario incaricare un legale.
- A10.3.1 AXA-ARAG propone alla persona assicurata un avvocato da essa ritenuto idoneo.
-
- A10.3.2 La persona assicurata conferisce il mandato e le procure necessarie all'avvocato, sollevandolo inoltre dal segreto professionale nei confronti di AXA-ARAG. La persona assicurata deve inoltre ottenere dal legale l'impegno a tenere al corrente AXA-ARAG circa gli sviluppi del caso e, in particolare, a mettere a disposizione di AXA-ARAG le informazioni e la documentazione necessarie per consentirle di prendere le opportune decisioni.
-
- A10.4 Libera scelta dell'avvocato:** nei seguenti casi la persona assicurata ha il diritto di incaricare un legale di sua scelta, designandolo di comune accordo con AXA-ARAG:
- A10.4.1 qualora si renda necessario l'intervento di un rappresentante legale in previsione di un procedimento giudiziario o amministrativo (monopolio dell'avvocato);
- A10.4.2 in presenza di conflitti di interessi, ovvero se la controparte della persona assicurata è una società del Gruppo AXA (eccetto AXA-ARAG), oppure se si tratta di un caso in cui AXA-ARAG deve garantire la copertura assicurativa anche alla controparte;
- A10.4.3 in caso di disaccordo sul rappresentante legale da designare, AXA-ARAG affida il mandato a un rappresentante legale scelto fra tre nominativi indicati dalla persona assicurata. Questi non possono appartenere allo stesso studio legale o allo stesso studio associato, ovvero essere collegati tra loro sotto altra forma.
-
- A10.5 Garanzia di assunzione delle spese:** AXA-ARAG può fissare una scadenza per la garanzia di assunzione delle spese per prestazioni ai sensi della disposizione A10.3.2, prevedere condizioni e obblighi a carico di tale garanzia, ovvero limitare la stessa solo a una parte del procedimento o a un determinato importo. La comunicazione con cui la persona assicurata notifica all'avvocato l'ottenimento della garanzia di assunzione delle spese non giustifica alcuna richiesta di assunzione del debito.
-
- A10.6 Transazioni:** AXA-ARAG si assume gli impegni a suo carico derivanti da una transazione soltanto se ha dato preventivamente il proprio assenso a tale accordo.
-
- A10.7 Indennità ripetibili a favore della controparte:** le indennità processuali e ripetibili alla controparte che sono state riconosciute alla persona assicurata in sede giudiziale o stragiudiziale devono essere cedute ad AXA-ARAG fino a concorrenza delle prestazioni da questa erogate.
-
- A10.8 Scarse prospettive di successo:** se AXA-ARAG si rifiuta di corrispondere le prestazioni per un provvedimento a causa delle scarse prospettive di successo, essa deve motivare immediatamente per iscritto la soluzione proposta e indicare alla persona assicurata la possibilità di seguire la procedura in caso di divergenze d'opinione (A10.9). L'osservanza dei termini di impugnazione, di decadenza e di prescrizione compete in questo caso alla persona assicurata.
-
- A10.9 Procedura in caso di divergenze d'opinione:** qualora si riscontrino divergenze d'opinione circa i provvedimenti da prendere per la risoluzione del caso, la persona assicurata ha il diritto di chiedere in proposito il parere di un esperto neutrale, da designare di comune accordo. Ciascuna delle parti deve anticipare la metà dei costi così sostenuti; la parte soccombente sarà poi tenuta a farsi

carico della totalità delle spese. Non vengono corrisposte indennità ripetibili alla controparte. Se la persona assicurata non chiede di ricorrere a tale procedura entro 20 giorni dall'invio del rifiuto, si riterà che vi abbia rinunciato. Qualora non sia possibile raggiungere un accordo attraverso l'intervento dell'esperto, ovvero laddove la persona assicurata richieda tale opzione, ad assumere la decisione in luogo dell'esperto stesso è il giudice mediante procedura sommaria presso la sede, ossia il domicilio svizzero di una delle controparti.

A10.10 Provvedimenti a proprie spese: se la persona assicurata avvia a proprie spese un processo dopo che l'obbligo di prestazione è stato rifiutato per scarse prospettive di successo, AXA-ARAG si fa comunque carico dei costi sostenuti nell'ambito delle presenti CGA laddove la sentenza risulti più favorevole per la persona assicurata rispetto alla soluzione motivata per iscritto da AXA-ARAG o all'esito della procedura arbitrale.

A10.11 Limitazioni ed esclusione della responsabilità: al di fuori dell'Europa, AXA-ARAG può incaricare un liquidatore esterno di fornire le prestazioni o limitare le stesse all'assunzione delle spese adeguate. AXA-ARAG non risponde in alcun modo della scelta dell'avvocato o dell'interprete, né del conferimento del relativo incarico, e nemmeno del tempestivo invio di informazioni o somme di denaro.

A11 Durata del contratto

A11.1 La data di decorrenza e la durata minima del contratto sono indicate nel certificato di assicurazione.

A11.2 Il contratto si rinnova tacitamente di mese in mese, salvo laddove un contraente non abbia ricevuto dalla controparte una disdetta dopo la scadenza della durata minima del contratto ma entro la fine del mese in corso (modulo di contatto su myright.ch). La disdetta può riguardare espressamente anche soltanto una parte del contratto (modulo).

A11.3 Se lo stipulante trasferisce il proprio domicilio all'estero, l'assicurazione si estinguerà con la data della relativa notifica all'ufficio controllo abitanti, tuttavia al più tardi alla scadenza del mese di assicurazione in corso. Questa disposizione si applica per analogia alle altre persone incluse nell'assicurazione.

A12 Disdetta in caso di controversia giuridica

A12.1 Qualora si verifichi un caso giuridico assicurato per il quale AXA-ARAG è tenuta a fornire prestazioni, entrambe le parti contraenti possono disdire per iscritto il contratto al più tardi dopo il versamento dell'ultima prestazione. La disdetta può riguardare espressamente anche soltanto una parte del contratto (modulo).

A12.2 La copertura assicurativa cessa 14 giorni dopo comunicazione della disdetta all'altra parte contraente.

A13 Premi

A13.1 Il premio e la relativa scadenza sono indicati nel certificato di assicurazione. Il premio è dovuto anticipatamente il primo giorno di ogni mese di assicurazione.

A14 Adeguamento dei premi

A14.1 Qualora i premi subiscano una modifica, AXA-ARAG ne dà comunicazione allo stipulante.

A14.2 Se lo stipulante non è d'accordo circa la nuova regolamentazione del contratto, potrà disdirlo – rispettando la durata minima del contratto – per la fine del mese.

A14.3 Se entro un mese AXA-ARAG non riceve alcuna disdetta, la modifica contrattuale si intende accettata.

A15 Obblighi contrattuali

A15.1 In caso di variazione dei dati riportati nel certificato di assicurazione, lo stipulante deve informarne tempestivamente AXA-ARAG.

A15.2 Ulteriori obblighi contrattuali (informazione e comportamento) sono disciplinati dalle disposizioni A9 e A10.

A15.3 In caso di violazione degli obblighi contrattuali (informazione e comportamento), AXA-ARAG si riserva la facoltà di ridurre o rifiutare le proprie prestazioni, a meno che la persona assicurata dimostri che non può esserle imputata alcuna colpa.

A16 Comunicazioni

A16.1 Tutte le comunicazioni destinate ad AXA-ARAG possono essere inviate in modo giuridicamente valido all'indirizzo riportato nel certificato di assicurazione oppure online mediante modulo di contatto.

A16.2 Le comunicazioni di AXA-ARAG destinate allo stipulante e alle persone assicurate vengono inviate in modo giuridicamente valido all'ultimo indirizzo comunicato in Svizzera.

A17 Protezione dei dati

A17.1 AXA-ARAG è autorizzata a

- procurarsi ed elaborare i dati necessari per l'esecuzione del contratto e per il trattamento dei casi giuridici;
- ottenere presso terzi informazioni necessarie alla fattispecie;
- prendere visione di atti ufficiali.

Se necessario per il trattamento del caso, i dati possono essere trasmessi a terzi coinvolti e inviati all'estero. AXA-ARAG si impegna a trattare con la massima riservatezza le informazioni ricevute.

A17.2 AXA-ARAG è autorizzata a comunicare con le persone assicurate e con altre parti interessate tramite mezzi di comunicazione elettronici quali e-mail, telefax, ecc., a meno che ciò non venga espressamente vietato dalla persona assicurata. AXA-ARAG declina pertanto qualsiasi responsabilità circa la ricezione, la lettura, l'inoltro, la copia, l'utilizzo o la manipolazione non autorizzati di ogni genere di informazioni o di dati trasmessi.

A18 Diritto applicabile e foro competente

A18.1 Il presente contratto è retto dal diritto svizzero.

A18.2 Per le controversie con AXA-ARAG è competente esclusivamente il foro svizzero del domicilio o della sede di una delle controparti. Se la persona assicurata non ha domicilio in Svizzera, vale il foro di Zurigo.

A19 Sanzioni

L'obbligo di prestazione viene meno se e fintanto che sono applicabili sanzioni economiche, commerciali o finanziarie che si contrappongono all'erogazione delle prestazioni risultanti dal contratto.

Parte B

Protezione giuridica Vita quotidiana

B1 Persone e immobili assicurati

- B1.1** Le persone assicurate sono coperte nella loro qualità di:
- B1.1.1 persone private;
 - B1.1.2 conducenti, proprietari e detentori di una bicicletta, un ciclomotore, una e-bike, un mezzo simile a un veicolo (senza motore), nonché un natante o un aeromobile senza motore;
 - B1.1.3 pedoni e occupanti di un veicolo;
 - B1.1.4 membri di un'autorità svizzera, militari dell'esercito svizzero o membri della protezione civile o del corpo dei pompieri.

- B1.2** Per tutte le controversie in relazione con **immobili e terreni** sono assicurati:
- B1.2.1 l'indirizzo di domicilio in Svizzera riportato nel certificato di assicurazione;
 - B1.2.2 locali, abitazioni, posteggi in garage e immobili situati in Svizzera e presi in locazione o in affitto da una persona assicurata esclusivamente a uso proprio;
 - B1.2.3 abitazioni di proprietà, case unifamiliari e case di vacanza situate in Svizzera, di proprietà della persona assicurata e impiegate esclusivamente a uso proprio;
 - B1.2.4 abitazioni e case di vacanza situate in Svizzera e all'estero prese in locazione da una persona assicurata a uso proprio.

- B1.3** Qualora oltre alla persona assicurata siano coinvolti in una controversia anche altri comproprietari o proprietari di immobili non assicurati (ad esempio proprietari per piani), AXA-ARAG copre i costi in misura proporzionale. Tale componente viene calcolata in funzione della quota millesimale di competenza della persona assicurata.

B2 Casi giuridici assicurati

- B2.1** L'assicurazione copre la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata negli ambiti di seguito elencati in modo esaustivo:
- B2.1.1 **diritto in materia di responsabilità civile:** controversie connesse all'esercizio del diritto legale a un risarcimento, fondato esclusivamente sulla normativa in materia di responsabilità extracontrattuale; sono fatte salve le disposizioni B2.1.3, B2.1.4 e B2.2.2;
 - B2.1.2 **diritto penale:** procedimenti penali o amministrativi nei confronti della persona assicurata in seguito all'accusa di violazione di norme giuridiche per negligenza. Qualora la persona assicurata venga accusata di aver commesso un reato intenzionale, un successivo rimborso spese è assicurato fino a CHF 100 000. Tale rimborso viene tuttavia riconosciuto soltanto qualora la persona assicurata venga completamente prosciolta con decisione passata in giudicato dall'accusa di dolo, il procedimento venga sospeso definitivamente o sia accertata in maniera giuridicamente valida l'esistenza di uno stato di necessità o di una situazione di legittima difesa. La sospensione o il proscioglimento non possono tuttavia essere connessi a un indennizzo da versare al querelante o a terzi. AXA-ARAG può corrispondere una prestazione a titolo

d'anticipo fino a CHF 10 000 se a suo giudizio, tenuto conto di tutte le circostanze, può essere ottenuta con preponderante probabilità la sospensione del procedimento o il proscioglimento. Le prestazioni a titolo di anticipo percepite indebitamente dovranno essere rimborsate;

- B2.1.3 **aiuto alle vittime di reati:** controversie derivanti dalle richieste di indennità ai sensi della Legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati;
- B2.1.4 **diritto dei pazienti:** controversie in qualità di paziente, laddove il foro competente e il luogo di esecuzione si trovino in Svizzera;
- B2.1.5 **diritto delle assicurazioni:** controversie con istituti di assicurazione e casse pensione privati o di diritto pubblico svizzero;
- B2.1.6 **diritto del lavoro:** controversie in veste di dipendente in relazione a rapporti d'impiego di diritto pubblico o privato; controversie in veste di datore di lavoro di lavoratori domestici e come amministratore o membro del consiglio direttivo in relazione a rapporti d'impiego fino a un valore litigioso di CHF 100 000;
- B2.1.7 **diritto dei contratti di locazione e d'affitto:** controversie derivanti da contratti di locazione e d'affitto inerenti a beni mobili e animali, nonché le controversie in qualità di locatario o affittuario di immobili;
- B2.1.8 **diritto in materia di mutui:** controversie derivanti da contratti scritti di mutuo, di credito e ipotecari;
- B2.1.9 **obbligazioni contrattuali in genere:** controversie derivanti da contratti; al di fuori della Svizzera trova applicazione un valore di contenzioso massimo di CHF 20 000; sono fatte salve le disposizioni B1.2 e B2.1.4-1.8;
- B2.2.0 **diritti reali:** controversie di diritto privato riguardanti il possesso, la proprietà e altri diritti reali;
- B2.2.1 **rapporti di vicinato:** controversie di diritto privato con il vicinato; la copertura non è operante per le opposizioni a progetti edilizi;
- B2.2.2 **diritto delle persone, diritto di famiglia e diritto successorio:** nei casi giuridici inerenti il diritto delle persone, il diritto di famiglia e il diritto successorio è garantita la consulenza giuridica a condizione che sia applicabile il diritto svizzero. Tra le stesse persone assicurate, la consulenza giuridica viene fornita soltanto una volta per caso giuridico e anno di assicurazione;
- B2.2.3 **diritto dei pazienti:** controversie in veste di paziente per casi di emergenza all'estero.

B3 Esclusioni

- B3.1** L'assicurazione non copre la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata:
- B3.1.1 in relazione a mandati in qualità di membro di consiglio d'amministrazione o di fondazione;
 - B3.1.2 nei rapporti con società commerciali, cooperative e associazioni, società semplici, nonché in relazione alle richieste di risarcimento per responsabilità dei relativi organi;

- B3.1.3 in relazione alla compravendita di titoli, all'assunzione di partecipazioni nel capitale di aziende, ad attività di gestione patrimoniale e operazioni borsistiche, giochi e scommesse, operazioni speculative e a termine, altre operazioni finanziarie e d'investimento correlate o affini, nonché in relazione ad attività di riciclaggio di denaro; è fatta salva la disposizione B2.1.8;
- B3.1.4 in materia di diritto dei beni immateriali, diritto dei cartelli e diritto sulla concorrenza sleale;
- B3.1.5 in relazione a terreni non edificati, a richieste di garanzia derivanti da contratti di compravendita di immobili e terreni, nonché a nuove costruzioni e ristrutturazioni, quando per una parte di tali opere sia necessaria un'autorizzazione;
- B3.1.6 in qualità di proprietario, detentore, conducente, acquirente, comodatario o locatario di veicoli a motore (eccetto ciclomotori ed e-bike), natanti e aeromobili a motore, nonché alianti;
- B3.1.7 nell'ambito del diritto pubblico in materia di costruzioni, pianificazione ed espropriazione;
- B3.1.8 in relazione a qualsiasi professione o attività lavorativa indipendente.

Parte C

Protezione giuridica Circolazione

C1 Persone e veicoli assicurati

- C.1** La persona assicurata è assicurata nella sua qualità di:
- C.1.1 conducente e passeggero di un veicolo stradale autorizzato, in situazioni sia private che professionali;
- C.1.2 proprietario, detentore o utilizzatore di leasing privato di un veicolo stradale immatricolato in Svizzera a nome della persona assicurata;
- C.1.3 pedone o passeggero di un mezzo di trasporto, pubblico o privato;
- C.1.4 proprietario, detentore o utilizzatore di leasing privato di un natante immatricolato e stazionato in Svizzera a nome della persona assicurata;
- C.1.5 conducente di un veicolo su rotaie o di un natante immatricolato;
- C.1.6 locatario privato di un veicolo stradale o di un natante immatricolato.
- C.1.7 L'assicurazione copre inoltre soggetti terzi in veste di conducenti e passeggeri di un natante immatricolato in Svizzera a nome della persona assicurata.

C2 Casi giuridici assicurati

- C2.1** L'assicurazione copre la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata negli ambiti di seguito elencati in modo esaustivo:
- C2.1.1 **diritto in materia di risarcimento danni:** controversie connesse all'esercizio del diritto legale a un risarcimento, fondato esclusivamente sulla normativa in materia di responsabilità extracontrattuale; sono fatte salve le disposizioni C2.1.3 e C2.1.9;
- C2.1.2 **diritto penale:** procedimenti penali o amministrativi nei confronti della persona assicurata in seguito all'accusa di violazione di norme giuridiche per negligenza. Qualora la persona assicurata venga accusata di aver commesso un reato intenzionale, il successivo rimborso spese è assicurato fino a CHF 100 000. Tale rimborso viene tuttavia riconosciuto soltanto qualora la persona assicurata venga completamente prosciolta con decisione passata in giudicato dall'accusa di dolo, il procedimento venga sospeso definitivamente o sia accertata in maniera giuridicamente valida l'esistenza di uno stato di necessità o di una situazione di legittima difesa. La sospensione o il proscioglimento non possono tuttavia essere connessi a un indennizzo da versare al querelante o a terzi. AXA-ARAG può corrispondere una prestazione a titolo d'anticipo fino a CHF 10 000 se a suo giudizio, tenuto conto di tutte le circostanze, può essere ottenuta con preponderante probabilità la sospensione del procedimento o il proscioglimento. Le prestazioni a titolo di anticipo percepite indebitamente dovranno essere rimborsate;

- C2.1.3 **aiuto alle vittime di reati:** controversie derivanti dalle richieste di indennità ai sensi della Legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati;
- C2.1.4 **diritto delle assicurazioni:** controversie con istituti di assicurazione e casse pensione privati o di diritto pubblico svizzero;
- C2.1.5 **ritiro della licenza:** procedimenti riguardanti il ritiro della licenza di condurre o della licenza di circolazione;
- C2.1.6 **tassazione:** controversie in materia di tassazione dei veicoli;
- C2.1.7 **obbligazioni contrattuali:** controversie relative a contratti di veicoli; sono esclusi i contratti che la persona assicurata stipula nell'ambito della sua attività professionale;
- C2.1.8 **diritti reali:** controversie di diritto privato riguardanti la proprietà e il possesso dei veicoli;
- C2.1.9 **diritto dei pazienti:** controversie in veste di paziente per casi di emergenza.

C3 Esclusioni

- L'assicurazione non copre la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata:
- C3.1** nelle controversie connesse alla partecipazione attiva a corse e competizioni di qualsiasi genere;
- C3.2** in relazione con l'uso del veicolo da parte di un conducente non autorizzato. La copertura assicurativa rimane tuttavia operante per le persone assicurate che non erano né potevano essere a conoscenza di questi fatti;
- C3.3** in caso di recidività alla guida di un veicolo in stato d'ebbrezza o sotto l'effetto di droghe o medicinali. La copertura assicurativa per le altre persone assicurate conserva la propria validità;
- C3.4** per controversie concernenti il conseguimento e la restituzione della licenza di condurre;
- C3.5** se la velocità massima consentita viene superata in modo significativo, ovvero
- di almeno 40 km/h dove il limite di velocità è di al massimo 30 km/h;
 - di almeno 50 km/h dove il limite di velocità è di al massimo 50 km/h;
 - di almeno 60 km/h dove il limite di velocità è di al massimo 80 km/h;
 - di almeno 80 km/h dove il limite di velocità è di oltre 80 km/h.

Parte D

Protezione giuridica Cyber

D1 Persone assicurate

L'assicurazione copre le persone in qualità di utenti privati di Internet ai sensi della disposizione A2.

D2 Prestazioni assicurate

D2.1 L'assicurazione copre le prestazioni ai sensi delle disposizioni A3.

D2.2 Gestione della reputazione

L'assicurazione copre inoltre le spese sostenute da AXA-ARAG o da un altro specialista da questa incaricato per la gestione della reputazione, fino a concorrenza dell'importo di CHF 5000.

- D2.2.1** La gestione della reputazione comprende:
- l'incarico di cancellazione o di modifica di una pubblicazione che lede la personalità della persona assicurata;
 - l'intervento riguardo a siti web, forum, blog, social network, ecc.
- D2.2.2** Gli interventi di gestione della reputazione vengono riconosciuti per ogni anno di assicurazione al massimo nei confronti di due soggetti responsabili del contenuto lesivo della personalità.

D2.3 Protezione giuridica

In deroga alla disposizione A3, la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata comprende i provvedimenti di seguito elencati in modo esaustivo:

- D2.3.1** la richiesta di interrompere gli attacchi lesivi della personalità, dietro minaccia di conseguenze legali;
- D2.3.2** la presentazione di una denuncia;
- D2.3.3** l'avanzamento di pretese di rimozione, omissione e risarcimento danni nei confronti dell'autore degli attacchi e del gestore di un sito web in caso di violazioni della personalità;
- D2.3.4** la difesa contro le pretese di risarcimento danni e la difesa in sede penale nell'ambito del diritto d'autore (copyright);
- D2.3.5** la tutela degli interessi in sede civile in caso di controversie contrattuali.

D3 Casi giuridici assicurati

D3.1 L'assicurazione copre la tutela degli interessi giuridici della persona assicurata negli ambiti di seguito elencati in modo esaustivo:

- D3.1.1** **diritto della personalità:** lesione della personalità a seguito di offese, diffamazione e calunnia commesse attraverso media elettronici e riconoscibili da terzi;

D3.1.2 **abuso di identità:** impiego non autorizzato degli elementi di identificazione o di autenticazione dell'identità da parte di terzi, con lo scopo di commettere un atto fraudolento tale da danneggiare la persona assicurata;

D3.1.3 **abuso di carte di credito:** impiego illecito dei dati della carta di credito della persona assicurata in relazione a Internet;

D3.1.4 **diritto di autore (copyright):** violazione per negligenza dei diritti di autore in relazione a Internet;

- D3.1.5** **obbligazioni contrattuali:** controversie derivanti da
- contratti con provider Internet in relazione all'accesso a Internet;
 - contratti con società svizzere emittenti di carte di credito in relazione ad abusi di carte di credito;
 - contratti con operatori di piattaforme Internet gratuite in relazione all'impiego delle stesse;
 - contratti online fino a un valore litigioso di CHF 5000 stipulati dall'assicurato in qualità di consumatore.

D4 Esclusioni

Oltre alle esclusioni ai sensi delle disposizioni A6, l'assicurazione non copre

- violazioni della personalità su media della carta stampata, televisione, radio e relative emanazioni in formato elettronico;
- operazioni finanziarie e d'investimento.



ARAG

Caso giuridico?

Notifichi tempestivamente il caso giuridico su:

myright.ch

Una volta effettuata la notifica, le assegneremo una persona di contatto che si occuperà di gestire il suo caso e a cui potrà rivolgersi in caso di domande. Tale persona la informerà circa i passi da intraprendere e i documenti necessari nel suo caso.